

10 کتابچه راهنما - ماندن و دفاع کردن



راهنمای ایمنی در مقابل حریق بوته زار یا جنگل
(نزدیک مناطق مسکونی)



یک مطالعه آسان



Government of
South Australia



ماندن و دفاع کردن

در صورت تصمیم به ماندن و دفاع کردن شرایط به گونه زیر خواهد بود

- ترسناک



- دید محدود



- سخت برای تنفس



- شرایط میتواند
طاققت فرسا



- پر سروصدا



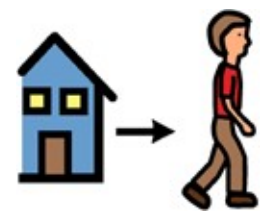
- و خیلی داغ باشد





این تصویر واقعی یک حریق بوته زار است.

ایمن ترین کار ممکن ترک زود هنگام محل است.
اگر بخواهید در واپسین لحظات محل را ترک کنید، ممکن است
جان خود را از دست بدهید.



تنها در صورت آماده بودن خانه برای مقابله با آتش،
می توانید تصمیم به ماندن و مبارزه با آتش بگیرید.

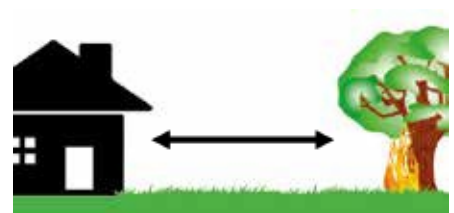


آیا خانه آمادگی لازم در مقابل آتش سوزی را دارد؟

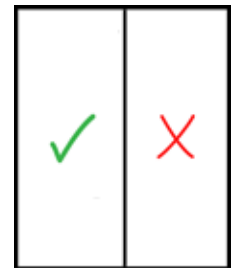


در صورت دادن پاسخ منفی به هریک از سوالهای زیر، باید محل را در اسرع وقت ترک نمایید. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه کتابچه 3 - با عنوان آماده شوید را مطالعه نمایید.

- 1 آیا خانه شما دارای محدوده قابل دفاع است؟
یعنی آیا فضای آزاد به فواصل مناسب دور خانه وجود دارد
- 20 متر دور تا دور منزل
- 5 متر فاصله تا اتاقک کار و گاراژ



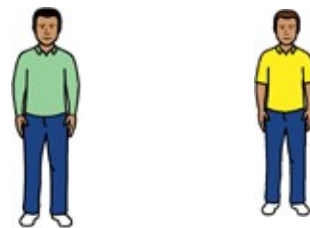
- 2 آیا منزل شما بر اساس استاندارد های مناطق مستعد آتش سوزی بوته زار ساخته شده؟
برای اطلاعات بیشتر در این زمینه با شهرداری محل تماس بگیرید.



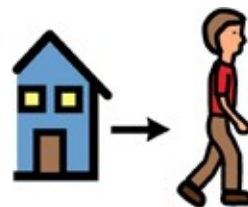
- 3 آیا وسائل مورد نیاز برای مقابله با حریق جنگل را در اختیار دارید؟ برای مثال،
- ذخیره ی آب اضافی
- پمپ آب
- شلنگ مخصوص آتش نشانی.



4 آیا دو یا بیش از دو بزرگ سال برای دفاع از خانه خود به همراه دارید؟



5 آیا کلیه ساکنین خانه قادر به مراقبت از خود هستند؟ در صورتیکه خود شما
یا



کسی که تحت مراقبت شما است دچار

— بیماری آسم یا مشکلات تنفسی

— مشکلات قلبی

— معلولیت

— مشکلات سلامت روان باشد

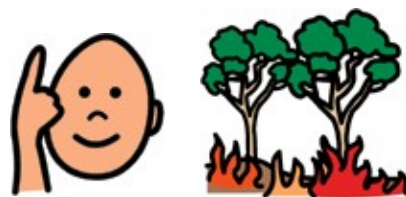
یا اینکه

— خردسال

— یا مسن باشند

باید در اسرع وقت آن محل را ترک نمایید.

6 آیا از آنچه باید در مقابله با آتش انجام دهید مطلع اید؟



اگر پاسخ تان به هریک از سوالهای فوق خیر بود
باید سریعاً محل را ترک نمایید.



برنامه خود در برابر حریق را بنویسید



در این بخش توضیح می‌دهیم که چطور در این مورد

- فکر کنید

و

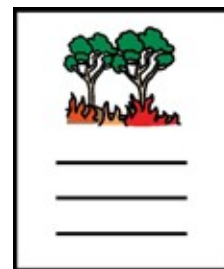
- بنویسید.

برنامه خود در مقابل حریق جنگل را در

کتابچه 12 – تحت عنوان برنامه من برای حریق جنگل – ماندن و

دفاع کردن بنویسید.

زمان اجراء برنامه مقابله در برابر حریق جنگل



اخطارهایی که در پی آن باید برنامه مقابله در برابر آتش آغاز شود را بشناسید .

تابلوی اخطار وضعیت حریق، بیانگر وخامت آتش سوزی (در صورت وقوع) خواهد بود. از وضعیت اعلام شده بر روی تابلو برای تشخیص زمان اجرای طرح خود در مقابل حریق استفاده نمایید.



از وضعیت اخطار آتش روز بعد مطلع باشید
از ساعت 4 بعد از ظهر میتوانید این اطلاعات را از طریق



• اخبار تلویزیون



• از طریق تار نمای www.cfs.sa.gov.au CFS



- سیستم ارسال پیغام نوشتاری از طریق تلفن TTY با شماره

133 677

سپس درخواست برای تماس با شماره 1800 362 361



- فیسبوک به آدرس

www.facebook.com/countryfireservice



- تویتر به آدرس Twitter @CFSTalk



وضعیت فاجعه آمیز خطر حریق
رنگ این وضعیت قرمز روشن است.



در صورت وقوع حریق در جنگل در این وضعیت،
بدترین نوع آتش سوزی روی خواهد داد. در چنین روزهای مقررات
ممنوعیت کامل آتش برقرار است.



تنها انتخاب ایمن در این شرایط ترک زود هنگام محل خواهد بود.
یعنی باید محل را



• در شب قبل

یا

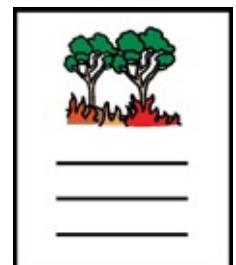
• صبح ترک نمایید.

خانه ی شما تاب مقاومت در برابر آتش سوزی های جنگل را ندارد.

منتظر دریافت هشدار نمانید.

وضعیت فاجعه آمیز علامت شروع برنامه شما

در برابر حریق است.



دو وضعیت مطلقا و شدیداً خطرناک آتش سوزی

این دو وضعیت به رنگهای

- قرمز کم رنگ

و

- پرتغالی هستند



در صورت وقوع حریق در جنگل در این وضعیت، آتش سوزی بسیار بزرگ خواهد بود. در چنین روزهای مقررات ممنوعیت کامل آتش برقرار است.



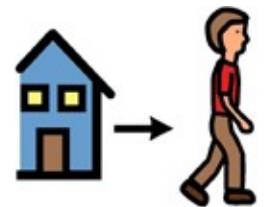
در این شرایط باید محل را زود ترک نمایید. این علامت

یعنی باید محل را

- در شب قبل

یا

- صبح ترک نمایید.



تنها در شرایطی در خانه بمانید که

- خانه و زمین تان آماده باشند

- قادر به مبارزه با آتش باشید.

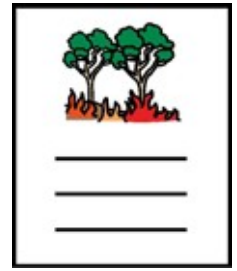


منتظر دریافت هشدار نمانید.

- شرایط مطلقا خطرناک

و

- به شدت خطرناک، علامت شروع برنامه شما در برابر حریق هستند.



وضعیت های خطر آتش سوزی خیلی زیاد، زیاد، یا متعادل پایین

این وضعیت ها با رنگهای

- زرد

- آبی

و

- سبز بر روی تابلو مشخص شده اند



در چنین روزهایی، هنوز احتمال بروز حریق در جنگل و بوته زار های نزدیک وجود دارد.

آماده اجرای برنامه خود در برابر آتش سوزی باشید. برنامه خود را مرور کنید.

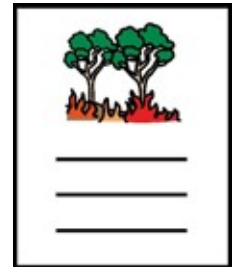
آماده عملیات باشید.



شب قبل یا صبح زود



مطمئن شوید همگی از وظائف خود مطلع هستند.
برنامه خود در مقابل آتش را مرور کنید.



جعبه وسائل اضطراری را پیدا کنید.



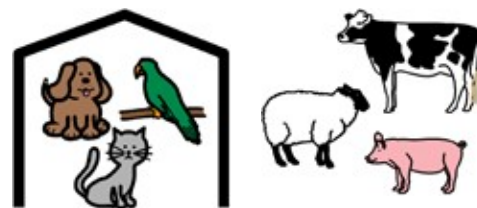
رادیو محلی را روشن کنید. از در دسترس بودن
باتری های اضافه اطمینان حاصل کنید.



برای خود و اعضاء خانواده آب آشامیدنی بردارید.
هر نفر به 3 لیتر آب آشامیدنی در روز
نیاز دارد.



حیوانات خانگی کوچک را به داخل خانه بیاورید.
حیوانات بزرگتر را به مزارع امن انتقال دهید.

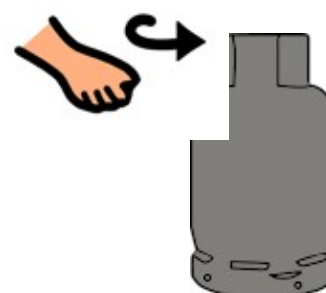


وسائلی که قابل اشتعال هستند را از محل خانه دور کنید.
برای مثال،

- پا دری
- اثاثیه مخصوص حیاط
- گلدان های گیاه



شیرهای گاز را ببندید
• کپسول گاز
یا
• کنتور



به افراد زیر
• اقوام
و
• دوستان



اطلاع دهید که قصد دارید در خانه بمانید.

به خاطر داشته باشید که

- برق
- تلفن خانه
- تلفن های همراه
- و
- اینترنت، ممکن است در این شرایط قطع شوند.



از قابل دسترس بودن

- چراغ قوه
- باتری اضافه
- نردبان
- و
- سطل های آب، اطمینان حاصل نمایید.



بروی پنجره ها برچسب بزنید

راه آب ناودان ها را مسدود نمایید



ناودان ها را پراز آب کنید.



در صورت بروز آتش سوزی بوته زار در منطقه شما



خانه و ملک خود را مرطوب نگه دارید.
سیستم آب پاش را روشن نمایید
یا
شلنگ آب را در سر تا سر خانه باز نمایید .



در و پنجره ها را ببندید.
پرده ها را بردارید
یا
آنها را جمع کنید.



پس از مرطوب کردن

- حوله ها
- پتوهای پشمی
- پتوهای نخی

منافذ در ها را با آنها بپوشانید



اثاثیه منزل را از پنجره ها و در ها
دور نگه دارید.



نزدیک خانه بمانید.



مطمئن شوید حال افراد خانواده خوب است.



آب فراوان بنوشید



حواس تان به خرد آتش های معلق

• در داخل

و

• خارج خانه باشد.

آنها را خاموش کنید.



در صورت رسیدن آتش به خانه



وسائلی که ممکن است در برابر آتش ذوب شوند
را به داخل خانه انتقال دهید. برای مثال،

- شلنگ آب

و

- پمپ آب.



داخل خانه بمانید.

برای خروج از اتاق نیاز به دو خروجی دارید.



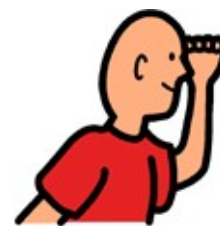
برای پیدا کردن آتش های کوچک افروخته شده

- داخل

و

- خارج خانه را واریسی نمایید

و آنها را خاموش کنید.



پس از آتش سوزی بوته زار



پس از رد شدن آتش می توانید از خانه خارج شوید .

- خرد آتش های پراکنده را خاموش کنید

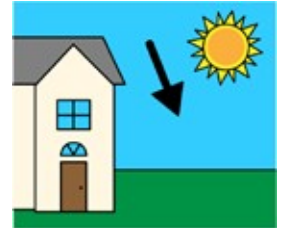
- در زیر سقف ها

- روی قاب پنجره ها

- زیر در ها

- آتش های کوچک را خاموش کنید

- کل خانه را با شلنگ آب خیس کنید



برای گرفتن خبر به رادیو گوش کنید



از وضعیت خود

- اقوام

و

- دوستان

را مطلع سازید.



در خانه بمانید
تا آتش از محل شما
عبور کرده و رد شود.



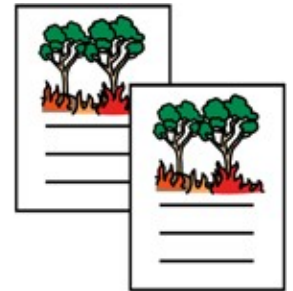
نقشه ثانویه

ممکن است نظرتان عوض شود.

شاید امنیت لازم جهت ترک کردن وجود نداشته باشد. برای مثال،

- آتش سریعتر از انتظار به شما رسیده باشد
- ایمنی لازم برای رانندگی وجود نداشته باشد
- کودکان تان هنوز در مدرسه باشند
- دچار بیماری شده باشید

در این موارد داشتن برنامه ثانویه لازم است.



در روزهایی که میزان هشدار خطر در وضعیت فاجعه آمیز است، ایمن
ترین کار، ترک زود هنگام محل است.



چه کسانی به همراه شما اقدام به ترک زود هنگام خواهند کرد؟

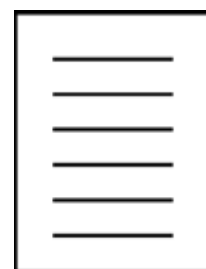


در برنامه خود کسانی که به همراه شما اقدام به ترک زود هنگام خواهند کرد را مشخص کنید.

- کودکان
- همسایه
- افراد سالمند خانواده.

به کجا خواهید رفت؟

CFS لیستی از مکان های امنی را که میتوانید در این شرایط به آنجا بروید را در اختیار دارد.
به این مکان ها، مناطق ایمن تر در مقابل حریق گفته می شود.



چگونگی دسترسی به لیست

خط ویژه اطلاع رسانی در شرایط حریق بوته زار یا جنگل
تلفن 1800 362 361



از طریق تار نمای CFS www.cfs.sa.gov.au



ایمن ترین مکان

مناطق مسکونی داخل شهر آدلاید از جمله ایمن ترین مناطق هستند. CFS این مناطق را به عنوان مکان های ایمن تر در مقابل حریق بوته زار شناسایی می کند.



مناطق مسکونی داخل شهر آدلاید به دلیل دارا بودن شرایط زیر ایمن تر هستند.

- ساختمان های زیاد
- راههای عبوری
- محدود بودن تعداد درختان

مکان هایی که ممکن است امن نباشند

مناطق مسکونی خارج از شهر آدلاید ممکن است امن نباشند.

- وجود پوشش گیاهی و درختان زیاد
- باد می تواند شاخه های نازک برافروخته را

در محیط پراکنده کرده و با نشان دادن آنها بر روی خانه ها باعث آتش سوزی شود.



اماکنی که می توانند امن باشند

- بعضی مناطق مسکونی در حومه شهر
- و
- شهرهای بزرگ می توانند امن باشند.

CFS مناطق زیر را

- مناطق مسکونی حومه شهر
 - و
 - شهرهای بزرگ
- را به عنوان مکان های ایمن تر در مقابل حریق بوته زار شناسایی می کند.
- برای اطلاع از مناطق امن از CFS کسب اطلاعات نمایید.

در صورتیکه اخطار وضعیت حریق در وضعیت

- فاجعه آمیز
 - مطلقا خطرناک
 - شدیدا خطرناک باشد
- ترک زود هنگام محل ایمن ترین کار ممکن خواهد بود



خود را به مکان های ایمن تر در مقابل حریق بوته زار برسانید

- شب قبل
- یا
- صبح روز حریق



آخرین پناه یا پناه گاه

فقط برای موارد اضطراری است. آخرین پناه نباید انتخاب اول باشد. برای مواقعی که در شهر گیر میکنید. یا راهی برای ترک محل وجود نداشته باشد.



- ترسیده اید
- آتش خیلی سریع به شما رسیده
- رانندگی ایمن نیست
- دچار بیماری شده اید

به مکان های ایمن تر در شهرها، آخرین پناه گفته می شود
برای مثال،

- مزرعه پرورش اسب
- یا
- زمین های بزرگ بازی
- بی درخت.



از مکان این آخرین پناه گاه ها در نزدیک خود آگاه شوید
از CFS راهنمایی بگیرید.

به دلیل نزدیکی به حریق، آخرین پناه گاه ها عموماً بسیار خطرناک هستند. در آنجا ممکن است جان خود را از دست بدهید.
کار امن تر ترک محل در اسرع وقت است. به مکان های زیر بروید



- محله های مسکونی داخل محدوده شهر
- محله های کم جمعیت امن تر خارج از محدوده شهر
- شهر های بزرگ امن
- خانه ای که آمادگی لازم برای مقابله با آتش را دارد.

در صورت غافل گیر شدن در خانه خود.

- داخل خانه بمانید
- در اتاق هایی بمانید که دارای دو راه خروجی هستند
- حواستان به حریق های کوچک داخل باشد
- کسی را از ماندن خود در خانه مطلع سازید



در صورتیکه خانه آتش گرفت آن را ترک کنید و به

- نقطه ای که زمین تیره رنگی دارد
- که قبلاً آتش آن را سوزانده و از آن عبور کرده پناه ببرید.



چگونه می خواهید اقدام به ترک محل نمایید؟

نحوه رفتن را برنامه ریزی کنید. یک راه دوم نیز برای خود پیش بینی نمایید.

راه های ارتباطی ممکن است شلوغ یا بسته باشند.
میتوانید

- از خودرو خود استفاده کنید
- به همراه همسایگان محل را ترک نمایید
- از اتوبوس های محلی استفاده کنید.

جعبه وسایل اضطراری خود را به همراه ببرید.



در مورد برنامه خود در برابر حریق با

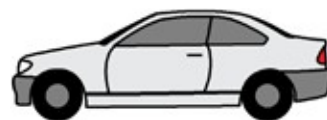
- دوستان
 - اقوام
 - و
 - همسایگان خود
- صحبت کنید.



از این طریق اطرافیان شما مطلع خواهند شد که

- برای آتش سوزی آماده هستید
- در زمان آتش سوزی، کجا خواهید بود

در صورت غافل گیری در خودرو



باید چه کار کنید

- داخل خودرو باقی بمانید
- خودرو را به مکان هایی که آتش در آن نیست برانید
- خارج از جاده پارک کنید



- پنجره ها را بسته و تهویه داخل خودرو را خاموش کنید
- موتور و کولر خودرو را خاموش کنید



- بکف خودرو دراز بکشید
- با پتو پشمی خود را بپوشانید



پس از آتش سوزی باید چه کار کنیم؟

کی قادر به بازگشت به خانه خود خواهید بود؟



پیش از بازگشت به خانه باید از امن بودن آن اطمینان حاصل نمایید

از طریق راه های ارتباطی زیر کسب اطلاع نمایید.

- تلویزیون



- رادیو



- از طریق تار نمای CFS www.cfs.sa.gov.au



- خط ویژه اطلاع رسانی در شرایط حریق بوته زار یا جنگل

تلفن 1800 362 361



برای آنچه ممکن است ببینید خود را آماده نمایید.

کسی را به همراه با خود داشته باشید.



حواستان به موارد زیر باشد

- خطوط برق روی زمین افتاده
- شاخه های روی زمین
- چیزهایی که هنوز در حال سوختن هستند
- حیوانات
- راه، پل و دیوارهای خراب شده



در صورت استشمام بوی

- گاز
- سوختگی
- فاضلاب باز
- یا در صورت دیدن
- خرد آتش های معلق
- سیم های برق لخت
- درختچه یا شاخه های درختان
- بخش های خراب شده ساختمان .

خانه را بی درنگ ترک نمایید.



پس از حریق، برای دریافت کمک و اطلاعات،

با تلفن ویژه کمک رسانی تماس بگیرید

1800 302 787



در صورت نیاز کتابچه های دیگر این مجموعه را نیز مطالعه نمایید



کلیه این کتابچه ها بخشی از مجموعه ی راهنمای ایمنی در مقابل حریق
بوته زار یا جنگل (اطراف مناطق مسکونی) می باشند.

- 1 مقدمه
- 2 شناخت رفتار حریق
- 3 آماه شدن. اطلاعات لازم در مورد راه های آماده سازی خانه و
زمین در مقابل حریق را در این کتابچه بخوانید.

برگه های اطلاع رسان

- 4 تابلوی اخطار وضعیت حریق و هشدارها
از وضعیت اعلام شده بر روی تابلو برای تشخیص زمان اجرای
طرح خود در مقابل حریق استفاده نمایید.
- 5 مکانهای ایمن تر
- 6 در سفر
- 7 جعبه وضعیت اضطراری
- 8 پس از حریق

برای برنامه ریزی در برابر حریق بوته زار یا جنگل

- 9 کتابچه راهنما _ ترک زود هنگام
- 10 کتابچه راهنما _ ماندن و دفاع کردن
- 11 برنامه من در برابر حریق بوته زار یا جنگل – ترک زود هنگام
- 12 برنامه من در برابر حریق بوته زار یا جنگل – ماندن و دفاع کردن

اطلاعات بیشتر



خط ویژه اطلاع رسانی در شرایط حریق بوته زار یا جنگل

تلفن 1800 362 361



سیستم ارسال پیغام نوشتاری از طریق تلفن TTY با شماره 133 677

سپس درخواست برای تماس با شماره 1800 362 361



تماس از طریق National Relay Service برای افراد با ناتوانی یا

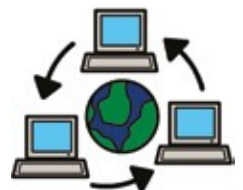
اختلال گویشی یا شنیداری

با شماره 1300 555 727

سپس درخواست برای تماس با شماره 1800 362 361



از طریق تار نمای CFS www.cfs.sa.gov.au



شرکت در جلسات اطلاع رسانی محلی Bushfire Blitz که در مورد حریق بوته زار یا جنگل برگزار می شوند .
عضویت یافتن و یا تشکیل گروه های ایمنی در مقابل حریق در محله زندگی خود.



میتوانید از شبکه های اجتماعی نیز استفاده کنید

- فیسبوک به آدرس

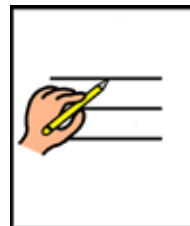
www.facebook.com/countryfireservice



- تویتر به آدرس Twitter @CFSTalk



یادداشت های من :



مرکز تامین منابع ارتباطی اسکوپ Scope's Communication Resource Centre در آگوست سال 2013
متن انگلیسی آسان Easy English را ارائه کرد. www.scopevic.org.au

برای دیدن کتاب اصلی با سازمان خدمات آتش نشانی مراکز برون شهری (CFS) تماس بگیرید.

مجاز برای استفاده از طرح های نقاشی شده 1981-2013 و بسته ThinLine 2010-2013 از
Mayer-Johnson LLC

Valuing People

Valuing People ClipArt© Inspired Services, UK

www.inspiredservices.org.uk